

ИЗ КНИГИ "ТЕМНЕЕ" (1970)  
(пер.с англ. Михаила Иоссея )

\* \* \*

Эти морщинки - мелочь,  
Седые волосы - мелочь.  
Этот живот, отвисший  
Под тяжестью пизды, эти  
Опухшие венозные стопы,  
Затемняющие мой мозг,  
Все это - лишь мелочь.  
Я все тот же мальчик, которого  
Любила целовать моя мать.

Годы ничего не меняют.  
Безветренной летней ночью  
Я чувствую, как те поцелуи  
Соскальзывают с ее темных  
Губ вдали от меня,  
А зимой они проплывают  
Над замерзающими соснами,  
Покрываются снегом.  
Хранят меня молодым.

Моя страсть к молоку  
Так же слепа, как прежде.  
Иной все так же движет невинность.  
Я ползу от кровати к стулу  
И долго ползу назад.  
Я никогда не умру.  
Из могилы чрева подарком  
Рождения, мое тело  
Живет и живет, и помнит.

## ПРОРОЧЕСТВО

Той ночью луна плыла над водой,  
превращая воду в молоко, а внизу,  
под ветвями деревьев, под ветвями синих деревьев  
шла молодая женщина, и ее

будущее приблизилось к ней на миг:  
дождь, падающий на могилу ее мужа, и дождь,  
падающий на поляны ее детей, и ее  
рот, наполненный холодным воздухом, и чужие люди в ее  
дому,

человек пишущий стихи в ее комнате, и луна,  
вливающая в эти стихи,  
женщина, идущая под деревьями и думающая по ним  
о смерти,  
думающая о нем, думающая о ней, и внезапно вырастающий  
ветер,  
который забирает с собой луну и оставляет бумагу темной.